

SEGURIDAD SOCIAL

AÑO XVI

EPOCA III

NUMS. 46-47

JULIO-OCTUBRE

1967

MEXICO, D. F.

PUBLICACIÓN BIMESTRAL DE LAS SECRETARÍAS
GENERALES DE LA C.I.S.S. Y DE LA A.I.S.S.
ORGANO DE DIFUSIÓN DEL CENTRO INTERAMERICANO
DE ESTUDIOS DE SEGURIDAD SOCIAL.

Conferencia Interamericana de Seguridad Social



**Centro Interamericano de
Estudios de Seguridad Social**

Este documento forma parte de la producción editorial de la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS)

Se permite su reproducción total o parcial, en copia digital o impresa; siempre y cuando se cite la fuente y se reconozca la autoría.

I N D I C E

XVI ASAMBLEA GENERAL DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	
NUEVO PRESIDENTE DE LA A.I.S.S.	5
EL BOLETIN DE LA A.I.S.S. SE TRANSFORMA EN REVISTA INTERNACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL	7
SESION INAUGURAL	11
DESARROLLOS Y TENDENCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL (1964-1966)	39
LA ENSEÑANZA DE LA SEGURIDAD SOCIAL EN LAS UNIVERSIDADES	55
 INFORMES Y LABORES DE LAS COMISIONES PERMANENTES:	
Comisión Permanente Médico Social	59
Comisión Permanente del Seguro de Desempleo	64
Comisión Permanente de Organizaciones y Métodos	73
Comisión Permanente de Actuarios y Estadísticos	79
Comisión Permanente de Asignaciones Familiares	80
Comisión Permanente del Seguro de Vejez, Invalidez y Supervivientes ..	90
Comisión Permanente del Seguro contra Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales	100
 OTRAS REUNIONES CELEBRADAS EN OCASION DE LA XVI ASAMBLEA GENERAL:	
Comisión Ad Hoc sobre Rehabilitación y Evaluación de Invalidez	109
Mesa Redonda de Seguridad Social y Servicios Sociales	114
Mesa Redonda de Relaciones Públicas y de las Publicaciones de Seguridad Social	118
Grupo de Trabajo de la Comisión Permanente de la Mutualidad	120
Grupo de Trabajo sobre los Aspectos Jurídicos de la Seguridad Social ...	124
Pequeño Grupo de Trabajo sobre Seguridad Social para la Población Rural de Asia y Oceanía	126
Reunión de Directores de Instituciones Africanas de Seguridad Social ...	127
 COMUNICACIONES A LA ASAMBLEA GENERAL REFERENTES A OTRAS ACTIVIDADES DE LA AISS	
I. Comisiones Regionales:	
Africa	129
América	139
Asia	150
II. Prevención de Riesgos Profesionales	158
III. Encuesta acerca de Seguridad Social para Trabajadores al Servicio del Estado	162
SESION DE CLAUSURA	167
XVIII Y XIX SESIONES DEL CONSEJO DE LA A.I.S.S.	171

SESION DE CLAUSURA

La XVI Asamblea General de la AISS, reunida en Leningrado, celebró su sesión de clausura el sábado 20 de mayo de 1967, bajo la presidencia de la señora L. Lykova.

A nombre de la Mesa Directiva de la AISS, el señor Reinhold Melas (Austria), se dirigió a la Asamblea en los términos siguientes:

“La Asamblea General, habiendo examinado los informes de las comisiones técnicas, terminó sus trabajos, que se desarrollaron con el mayor de los éxitos. Como siempre, las discusiones se mantuvieron a un alto nivel. Todas las comisiones han preparado sus programas de actividades para los próximos años y podemos ponernos a trabajar. Ahora debemos despedirnos y es a nombre de la Mesa Directiva de la AISS y en el mío propio, y también, estoy seguro en el de los delegados que han participado en nuestra Asamblea General, que deseo expresar el agradecimiento más caluroso al gobierno soviético por la acogida que han otorgado en la U.R.S.S. a la AISS y a sus delegados.

“El pueblo soviético, en el curso de los cincuenta años de su existencia en la Unión, ha realizado un trabajo de edificación digno de admiración por los progresos efectuados en la U.R.S.S. en el campo de la técnica, de la economía y de la cultura. Agradecemos muy particularmente al Presidente del Consejo de Ministros, señor Kossyguine, por el mensaje que dirigió a la Asamblea General. Agradecemos también a la administración de la ciudad de Leningrado por habernos invitado y el habernos permitido conocer una de las más hermosas ciudades del mundo. Hemos pasado aquí horas y días inolvidables.

“La Asamblea General siente una gratitud especial para con la señora Lykova, la señora Komarova y los miembros del Comité de organización que han preparado nuestras reuniones de una forma tan perfecta. Estoy convencido de que la señora Lykova ha conquistado nuestros corazones por su cordialidad, su incansable amabilidad y por la ayuda constante que nos ha prestado. Esta Asamblea General que

hoy termina habrá sido la más concurrida de las que ha celebrado la AISS. Nunca antes se habían reunido cerca de 500 delegados. En un número tan grande siempre surgen pequeños problemas, problemas que siempre fueron resueltos de la manera más conveniente. Ahora, cada uno de nosotros conoce personalmente a los señores Dolgov y Tulisov que, día tras día, hora tras hora, y aun durante la noche, prestaron su ayuda a los delegados. Como en todo congreso de esta clase, se producen múltiples dificultades, pero, dirigidos por la señora Lykova, todos nuestros colegas y amigos soviéticos trataron de resolver estas dificultades y siempre con éxito. Les estamos muy agradecidos a todos.

“Nos vamos de la Unión Soviética llenos de los más vivos sentimientos de admiración y reconocimiento. La hospitalidad, la cordialidad, el calor humano con que nos han otorgado, nos alegra sobremanera. Llegamos aquí como extranjeros, nos vamos como amigos. Estamos conscientes de haber vivido entre amigos que han puesto todo de su parte para hacer nuestra estancia muy placentera.

“Deseo expresar igualmente las gracias por la gran ayuda que los servicios médicos nos han prestado. Cada vez que uno de los delegados tuvo necesidad de sus servicios, los miembros de este grupo intervinieron inmediatamente, a fin de aliviarlos.

“Nos llevamos el recuerdo de días muy hermosos, en el curso de los cuales hemos trabajado asiduamente, pero recordamos también los placeres artísticos: la noche folklórica fue sin paralelo y ninguno de nosotros olvidará el ballet de gala al cual asistimos. Agradecemos a los artistas soviéticos que así enriquecieron nuestra estancia.

“Al despedirnos, sabemos que al mismo tiempo podemos decir hasta la vista, para cumplir con nuestras nuevas tareas.

“Ofrecemos nuestra felicitación a la Unión Soviética con motivo de su Jubileo. Saludamos a la población soviética y les deseamos el mayor de los éxitos, en la paz y amistad, y en todos los aspectos de nuestra cultura y civilización humana”.

La Presidenta, señora Lykova, pronunció a continuación el discurso siguiente:

“Permitaseme primero agradecerles, a nombre del Comité de Organización soviético y del Consejo de Diputados de los trabajadores de

Leningrado, por el homenaje que habéis rendido a nuestro modesto trabajo, cuyo objeto era permitir a nuestra Asamblea el desarrollarse de forma organizada y mantenerse siempre en un alto nivel.

“Agradezco personalmente al señor Melas y al señor Wildmann la felicitación que han dirigido a nuestros trabajadores de la seguridad social de la ciudad de Leningrado y del Ministerio de la seguridad social por la actividad que desarrollaron. Permítanme agregar que la intención manifestada por los delegados de ver nuestros trabajos desarrollarse de manera ordenada y feliz ha contribuido más que nada, al éxito de la Asamblea; este éxito se debe igualmente a la acción de la Mesa Directiva de la AISS. Estoy completamente de acuerdo con el señor Melas, en que estos felices resultados se deben ciertamente a la forma sistemática, reflexiva y amigable con la que los miembros del Secretariado de nuestra Asociación colaboraron con el Comité soviético de organización. También estamos muy agradecidos a los miembros del Secretariado y a su Secretario General, señor Wildmann.

“Señoras y señores delegados, durante once días la fachada del palacio Tavritcheski ha llevado el emblema de la Asociación Internacional de la Seguridad Social. Durante once días han tenido lugar, en la mañana y en la tarde, las sesiones plenarias de la Asamblea y las reuniones de las Comisiones. Durante este período, las Comisiones y la Asamblea han examinado todo un conjunto de asuntos interesantes e importantes, relacionados con la extensión continua de la seguridad social en todos los países del mundo. También nos sentimos felices de que todos los delegados hayan podido colaborar de una manera muy eficaz y que se haya manifestado aquí una verdadera concordancia de todos los miembros de la Asociación Internacional de la Seguridad Social, de todas las delegaciones nacionales, que han acudido a Leningrado, y nos felicitamos de que hayan sido adoptadas tantas decisiones importantes, que contribuirán a un nuevo perfeccionamiento de la seguridad social en todos los países del mundo.

“Les puedo asegurar que los trabajos de la XVI Asamblea General han sido extensamente publicados y difundidos en la Unión Soviética. Nuestros periódicos y toda la prensa, han colocado en primera plana cada una de las jornadas fundamentales de las deliberaciones de la Asamblea General. Puedo decir que, ustedes mismos se han podido convencer del gran trabajo que desarrollaron nuestra televisión y radio soviética, que igualmente hicieron saber sin cesar, todos los problemas que fueron estudiados por la Asamblea General, y cuyos trabajos han

despertado un vivo eco y han recibido una acogida muy favorable entre los trabajadores de nuestro país. La Asamblea General ha reunido a todos los dirigentes de la seguridad social de cada una de nuestras 15 repúblicas Soviéticas Federadas; asimismo, los ministros de todas nuestras Repúblicas Federales, han tomado parte activa en las deliberaciones. La Oficina de la Seguridad Social de la ciudad de Leningrado literalmente hizo todo lo posible, para que los delegados se sintieran bien y para que tuvieran la posibilidad de trabajar aquí, de una manera fructífera. Estimados colegas de la seguridad social, deseamos a todos una actividad productiva, gran éxito en la continuación de sus trabajos, gran dicha y felicidad para ustedes y sus familias; nos felicitamos de que muchos de ustedes hayan venido acompañados de sus esposas o de miembros de su familia, a los cuales nos hemos esforzado en asegurarles un descanso feliz y que en lugar de permanecer en sus hoteles, pudieran visitar nuestra hermosa ciudad de Lenin.

“Feliz viaje a todos, estimados colegas, y completo éxito en sus trabajos futuros.

“Hasta la vista, en la próxima Asamblea General de la AISS”.

A continuación, la Presidenta declaró clausurada la XVI Asamblea General de la AISS.